

June 2015

agriculture forestry fisheries

特集日本の農林水産物・食品の輸出拡大に向けて

# ニッポンの食材、おいしいね!

林 芳正農林水産大臣が語る 目指せ1兆円! 攻めの輸出戦略



農林水産省

CONTENTS



03 特集 日本の農林水産物・食品の輸出拡大に向けて ニッポンの食材、おいしいね! 表紙/ジョアキム・スプリチャル氏の代表メニュー「マグロとソイオニオンとアボカドのプレス 柚子のグラニテ」。「和」の食材をふんだんに使った一皿写真提供/PATINASTELLA(パティナステラ)



林 芳正農林水産大臣が語る 04 **目指せ 1 兆円!** 攻めの輸出戦略



トップランナー vol.2 14 今、この人たちが熱い 有限会社降矢農園 (福島県)



ご**馳走、東西南北** vol.2 16 「賛否両論」店主・笠原将弘さんが案内する 築地市場のサムライたち



明日をつくる②
20 ~東日本の復旧・復興に向けて~新しい技術や設備を手に地元農業の復活を目指す

#### **MAFF TOPICS**

22 「飼料用米生産・利用拡大シンポジウム」開催! 「食育月間」がスタート! さまざまな取り組みが行われます

23 読者の声

#### 広報誌 『aff (あふ)』 について

農林水産業や農山漁村は、食料の安定供給はもちろんのこと、国土や自然環境の保全、良好な景観の形成などの多面的機能の発揮を通じ、国民の皆さまの毎日の生活において重要な役割を担っております。また、農林水産行政は、生産などの現場に密着したものであると同時に、毎日の生活に深く関わっています。農林水産省では「aff」を通じ、農林水産業における先駆的な取り組みや農山漁村の魅力、食卓や消費の現状などを紹介しております。

#### ホームページのご案内



『aff』は農林水産省のホームページでもご覧になれます。 http://www.maff.go.jp/j/pr/aff/

#### 編集·発行 農林水産省大臣官房総務課広報室

〒100-8950 東京都千代田区霞が関 1-2-1 TEL.03-3502-8111(代表) FAX.03-3502-8766 http://www.maff.go.jp/

#### 編集協力 株式会社 KADOKAWA

〒102-8177 東京都千代田区富士見 2-13-3 TEL.03-3238-6255 FAX.03-3238-5832 http://www.kadokawa.co.jp

#### メールマガジンのご案内

大臣メッセージや施策の紹介、イベント情報などをお届けする『農林水産省メールマガジン』を毎週金曜日に発行しております。ぜひご登録ください。無料です。 http://www.maff.go.jp/j/pr/e-mag/

#### フェイスブック・ツイッターのご案内

**「**フェイスブック https://www.facebook.com/maffjapan ▼ ツイッター https://twitter.com/MAFF\_JAPAN

本誌に掲載した論文などで、意見にわたる部分は、 それぞれ筆者の個人的見解であることをお断りします。

メンバーのオススメの「郷土メシ」をご紹介

おいしい日本! **食** "のジュニア PR 大使 **ピンク・ベイビーズ**が行く



写真提供/一般社団法人延岡観光協会

私のおじいちゃん、おばあちゃんの暮らす宮崎県の五ヶ瀬川では、「あゆ焼き」がとても有名です。川の水がきれいで、エサのコケが豊富なため、おいしいあゆが育つのです。これを食べるのが、田舎に遊びに行った時

の楽しみの一つです!



櫻井優衣(さくらい ゆい)

生年月日: 2000/2/21

出身: 東京都 特技: なんでも楽しむこと 趣味: おいしい物を食べること

#### ピンク・ベイビーズとは…

少女14人のボーカルダンスユニット。「おいしい日本! 食のジュニアPR大使」として、次世代を担う子どもたちに食と農業の大切さや日本食の魅力などを伝える。

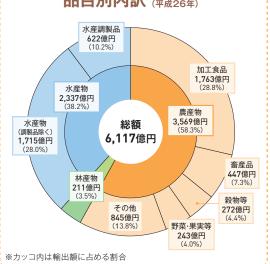
# 日本の農林水産物・食品の輸出拡大に向けて

# ニッポンの食材、おいしいね!

日本食は、その食材の多様性と優れた栄養バランス、 繊細な味付けや盛り付けで、世界中の人々を魅了しています。 農林水産省では、この魅力をもっと世界に広め、 食市場獲得と日本の農林水産物・食品輸出の拡大に向けた さまざまな取り組みを進めています!







P.08 世界のトップシェフが大注目! 今、日本の食材が熱い

**P.10** 親日家のノースさんがナビゲート!

世界に届け日本食材! 加速するその戦略とは…

戦略1 日本食・食文化の普及

人気ナンバー1! 日本食の魅力を発信

**P.11** 戦略2 市場獲得

合言葉は「FBI」。目指すは輸出額1兆円!

**P.12** 戦略3 ブランド化

国のお墨付き! "ブランド食材" で差別化

**P.13** 戦略4 情報発信

「安心」で「奥深い」。日本の食を世界へ

#### 日本の食材を、もっと世界へ!

2020年には680兆円に達すると見られている世界の食市場。巨大な市場規模に対し、2012年の日本の農林水産物・食品輸出額は4,500億円でしたが、2014年には史上最高額の6,117億円に。2020年までには1兆円到達も視野に入ってきました。農林水産省では、2030年に5兆円を目指すプロジェクトを立ち上げました。

ました。 みは、 手くできているなぁという印象を持ち 理解を深めてもらえるので、本当に上 アプリをダウンロードできるという試 出てくる戦略的な構造でしたね。また、 さらに進むと、 ドコー 来館者が帰ってからも日本への フォンと連携させて日本館の トといった「本当の食堂」が 最後にレストランやフ

か」とお世辞抜きでおっ パビリオンの一つになるのではない その後、 ノさんは 万博イタリア政府代表のパス 「もっとも人気のある しゃっていま ルでお会

ましたが、 以外のさまざまな国や地域からもバイ 開催したわけですが、非常に画期的な 初めて一堂に会して海外でセミナー イベントだったと思います。 生懸命工夫を凝らして情報発信され 日本全国から5品目の輸出団体が、 ーなど約400人の方が集まりまし 私も各ブースを訪問してご挨拶し それぞれの団体の皆さんが イギリス を

しています。 信する絶好の機会になると大いに期待 ミラノ万博が日本の食文化の魅力を発 策大臣も日本館を絶賛していましたし、 したイ のマ ルテ

お腹が空いてくるのですが

(笑)、

# セミナーで日本産をアピー5品目の輸出団体による

食材を使った料理を参加者に提供。 日本産の花きで装飾された会場の中、日本の 者などが参加した。 ョンイベントに出席。政府が定めた輸出重点 業者や外食産業者 品目のうち「コメ、 た日本産農林水産物・食品の輸出プロモー 5月5日にはイギリス・ロンドンで行わ-したもので、 水産」の5品目の輸出団体と (日本貿易振興 合同レセプションでは、 ホテル、 コメ加工品、牛肉、茶、 の国・地域から食品輸 レストラン関係

現在、農林水産省はグロ

の整備や人材育成を支援する、日本食材の普及のためにビジュ 例えば、 ナ農林政

菓子、 まれ、 日本茶とガラス茶器の企業さんがコラ 輸出重点品目である青果物や調味料、 実際に試食したり、 のではと思っています。 は終始大変な熱気でした。EU向けの さをより実感していただけたのではな だいたりするなど、 ていた姿が大変印象的でした。 ご来場の方々にはセミナー 堂に会したことによるシナジ 商品知識を聞いていただいた上で、 かと思います。 たくさんのよい出会いがあっ アルコー ションを行うなど演出も多彩で 抹茶などが特に好評で、 日本企業・団体11社が参加し ル飲料などの食品に関 和牛やホタテのにぎ 日本産のすばらし 花を楽しんでいた - で各品目 会場 た 生

に使ってもらう「Mad れるように、日本の食材を世界の料理 の魅力を発信しなくてはいけません。 物と食品の輸出のために、まず日本食 語呂合わせですが、 M B Y I N 推進しています。「FBI」は「FRO 市場の獲得に向けて「FBI n」に力を入れる。そうした フランス料理でゆずが使わ の頭文字を取っ 日本産の農林水産 -バルな食 F R O M 戦略」を た



世界的な「日本食ブーム」が追い風となる中、 日本の農林水産物と食品の輸出を拡大していくために今やるべきことは何なのか 5月、ミラノ国際博覧会を皮切りにロンドン、イスタンブールを歴訪した 林芳正農林水産大臣が語ります。

Diversity 私自身、 まな角度から紹介している。林芳正農林水

5月4日に日本館を訪問。

日本館内で、日本館 アテンダントと記念撮影

来映えに魅了されました。 れた展示です。最後のブー てみたりできるという、 ら引き出しを開けたり、 メージやテクノロジーを駆使して体感 や伝統、食文化などを、 してもらえる〝参加型〞 ルの食堂になっていて、 ましたが、 開幕を指折り数えて待っ 想像を上回る日本館の出 で、 ビジュアルイ 非常に工夫さ 箸でタッチし 日本の文化 訪れただけ ・スはバー 来館者自

日本食材·日本

食を紹介する空 間を視察

感じた「日本食」への注目度 ミラノ万博日本館で

は、世界初の「食料」をテー 取り組み、伝統的な食文化などを、 れている「ミラノ国際博覧会(ミラノ万博)」 5月1日からイタリア・ミラノで開催さ 回の「日本館」では「Har monious 日本の農林水産業や食を取り 〜共存する多様性〜」をテ マとする博覧会

5月4日 イタリア ミラノ

関連施設視察地理的表示

日本館イベント

## 林農林水産大臣 GW 海外出張リポート

平成27年5月3日から5月9日の間 林農林水産大臣は、イタリア、イギリス トルコに出張し、ミラノ国際博覧会日本館 イベント、日本産農林水産物・食品 PR セ ミナーおよびレセプション、G20 農業大 臣会合等へ出席しました。その様子をご 紹介します。



フードコートエリア内を視察

ネス環境

これ

呈茶イベント中に紙 細工の説明を受ける

現在、

海外で「日本食」と呼ばれて

を引き続き積極的に行います。

内で CM を放映するなどの発信活動

それと同時に、

海外メディアや機

スは安倍総理も取り組んでおられます

ンでのイベントのようなトップ

セー

げていきたい。

そして、今回のロンド

の農林水産物・食品の輸出拡大につな

万博で得られる成果をテコに、

我が国

信を強化していきます。

まずはミラノ

とする3段階で、

日本食や食文化の発

ク・パラリンピックを「ジャンプ」

いるものの中には、

本来の形からア

それも日本食に興味を持っていただく ンジされたものがあるのも事実ですが

的に進めていきたいと思います などの輸出を促進する「M やるのではなく、一体となって戦略 日本の食を特徴づける牛肉やお米 a p a n こ の 3 a p a n l。そし つを別々 d e

題を整理しました。 で合法であることを認めた「ハラー スラム圏に輸出するには、 国別の輸出戦略を作り、それぞれの課 この「FBI戦略」を支えるものと 2 13年に、 例えば、 品目別、仕向け イスラム法 和牛をイ

> 的な動きとして、統一マークを作って 合っていただければと思います。具体 通じて、方策をオールジャパンで話し 玉 しています。 のマーケティング活動などもスタ 際に輸出に取り組んでいらっしゃる全 つ の方々には、各品目の輸出団体等を つの課題に対応するために、 が必要になりますが、 そうした 実

た日本の農林水産物・食品の輸出額を 2 20年には1兆円にするという具 12年当時、 4500億円だっ

> 年同期比で約3割増となっており、 記録しました。本年も3月までで対前 昨年には61 は非常に高い目標だと思わ 体的な金額目標を掲げています。 いるのではないかと思います。 1兆円の目標に手が届くところに来て 17億円と史上最高額を れましたが 最初

5月5日

イギリス

ロンドンほか

# 国内しい 「日本食」の普及を

使」に、特別親善大使には女優の檀れいさ 理関係者など13名を「日本食普及の親善大 広く世界に PR するため、2月に日本料 農林水産省は、 日本食・食文化の魅力を

置づけられることが重要になってきま 日本食の技法が海外でもしっかりと位 げられることが多くなっています。 理」を聞くと、「日本食」が1位に挙 方へのアンケー 理関係者の方々には、専門的な調理法 協力いただきたいと思います。 れだけに、だしのとり方など、 していただきたいです などを海外の色々なレベルの方に普及 日本食の魅力を世界に広めることにご 大使の方々には持ち味を活かして、 トで 「好きな外国料 Ŕ٥ 今、 本当の 日本料 海外の



女優の檀れいさんを「日本食普及の特別親善大使」に、日本料理関係者等を「日本 食普及の親善大使」に任命



を味わっていただきたいのです。 得といいますか、 日本食を知っていただきたい。その心 2合目の裾野のあたり、 私はよく山にたとえるんですが、 はこんなに美味しいものだということ 5、6合目あたりではしっかりとした れでも良いかもしれない。 人り口としては否定しません。 しっかりした日本食 入り口ではそ でも中腹の しかし、

ュニアPR大使」になっていただきま ユニットに「おいしい日本! 食のジ という平均年齢15歳のボー

カルダンス

思いまして、「ピンク・ベイビーズ」

本食の良さを知っていただきたいと

次世代を担う若い人たちにも、

えめにできて健康維持にも役立ちます ま味」を上手に使えば塩分や糖分を控 こうした日本食の深みも広く海外に発 また日本食の特徴の一つである「う していきたいと思います。

文化遺産として登録されたのを「ホッ

ミラノ万博を「ステップ」、そし

20年に開催される東京オリン

一昨年に「和食」がユネスコの無形

地方創生にもつながる輸出拡大はインバウンド、

9 合目、 にも、 生にもつながると思います。そのため に、 がフランスのシャト はないでしょうか。ワインの好きな方 というインバウンドにも結びつくので 目標を早く大きく超えて達成できるよ める、攻め、の輸出戦略で、 まり日本に来ていただくというのが、 本食の味を知るために日本を訪れる」 うに取り組んでまいります。 ファンが増えることは、「本場の それに伴って輸出が拡大し、 日本のお寿司屋さんや市場に、 今後さらに輸出環境の整備を進 頂上だろうと。それは地方創 ーに行かれるよう

G20農業大臣会合での記念撮影







2015 Off 6月号

06

関連施設視察



オペラというフランスの伝統的な ケーキを抹茶クリームによってア レンジした定番スイーツ

タルト・ユズ

卵と柚子で炊き上げたクリームに、フラ ンスの最高級発酵バター「エシレバ ター」を使ったタルトを合わせている

「お茶の文化が根付いて に映って、 抹茶を使ったス その 魅力に気付いて なヨ ツはキ ロッ



Pâtisserie Sadaharu AOKI paris (フランス・パリ)



0)

染し

和ツ 011 食の 材食 文化

シェフ・パティシエ 青木定治さん Sadaharu Aoki

パリに拠点を置く「パティスリー・サダハル・アオキ・パリ」の シェフ・パティシエ。グルメガイド『ゴー・ミヨ』のTOP5ショコラ ティエとTOP10パティシエの両方に選ばれた、フランスで唯 一のパティシエ。フランスの格付け組織「クラブ・デ・クロクー ル・ドゥ・ショコラ」の最高位を獲得し、グルメガイド「ピュドロ」 でも年間最優秀パティシエに選ばれた実績を持つ。2011年に はパリ市長賞を受賞。著書に『サダハル・アオキのお菓子』 (KADOKAWA刊)がある。

パティナ・

レストラン・グループ

PATINA RESTAURANT GROUP

(アメリカ)

「パティナステラ」(東京・渋谷) エグゼクティブシェフ

世界が注目する

の人々に



独自性でフ

カリフォルニア料理を 「融合」させました!

のとれた和牛にしょう ゆを合わせた一品

杉浦仁志さん Hitoshi Sugiura ジョアキム・スプリチャル氏のもとで、技術を習 得する。2013年、パティナ・レストラン・グルー プの海外初進出店となる「パティナステラ」 (東京・渋谷)のエグゼクティブシェフに就任。

味わいの食材を高く評価し、 な発酵食材や豆腐などの ムは日 と語るの きめ細 その魅力 るスパタ メゾン・トロワグロ MAISON TROISGROS (フランス・ロアンヌ)

オーナーシェフ ミッシェル・トロワグロさん Michel Troisgros

レストラン「メゾン·トロ<mark>ワグ</mark>ロ」の三代目オーナー シェフ。良質の食材を使用することにこだわり、フ ランス料理変革の第一人者としてグルメガイド 『ゴー・ミヨ』最優秀シェフ賞や「レジオン・ドヌール 勲章」を受章している。

ミッシェルの

日本食材への

こだわりは本物ですよ!



そんなシェフたちに、日本食材の魅力を聞きました。世界で活躍する一流シェフたちが日本から食材を取り寄せ

自国の店のメニュー

に取り入れています

45年以上連続で ミシュラン三つ星を獲得!

「キュイジーヌ [s] ミッシェル・トロワグロ」 エグゼクティブシェフ ギヨーム・ブラカヴァルさん

Guillaume Bracaval

レストラン「アガペ」(ミシュラン一つ星) でシェフを務め た経験を持つ。日本での1年間の経験をかわれ、フラン スの「メゾン・トロワグロ」を経て2012年の夏に再来日。現 在は東京店のエグゼクティブシェフとして活躍。



キンキのブイヨン仕立て 桜海老の香り 桜海老は小さいながらも豊富な香りと 「うま味」が十分

**鮟鱇とカラフルなオニオン ダシのクリーム** かつお節のだしをソースに使って、フランス人にも

(品質と簡素さ) 代表的 ルさ 本食の が魅力」と 本食材を使 日本の食文 寿司は あると 語 で 非 Ł

と同時に

0

お節の

スモ

コ

7

身近さも感じて

に対

してフ

種類

仕 数 レス つ星を

創始者兼料理長

ジョアキム・スプリチャルさん Joachim Splichal

政治家から熱い支

パティナ・レストラン・グループ創始者兼料理長。南 ドイツ生まれ。南フランスの有名レストランでトップ シェフとして名を馳せた後、渡米し創業。芸術性を 求める食への妥協なき姿勢は、全米で最も独創的 で才能のあるシェフとの評価が高い。

2015 🗆 🗂 6月号

2015 Off 6月号 08

## FBI戦略で世界の食市場を獲得



F (Made FROM Japan)

B (Made BY Japan)

[ (Made IN Japan)

日本食材と世界の料理界 とのコラボレーション ビジネス環境の整備、人 材育成、出資による支援 国別・品目別の輸出戦略 の実行

オールジャパンで食文化の普及 や輸出体制の整備などを行い、 世界の食市場で日本の存在感 を高めるための取り組みが 「FBI戦略」です。日本食の普 及を行う人材の育成やビジネス 環境の整備、メディアの効果的 な活用などについても、各省が 連携して進めていきます。

「FBI」で、

世界に

アピール!

2013年の和食のユネスコ無形 文化遺産登録を「ホップ」、15 年のミラノ万博開催を「ステッ プ」、20年の東京オリンピック・ パラリンピック開催を「ジャン プ」として、日本の農林水産物

食品の輸出拡大を促進します。

# 農林水産物・食品の輸出額を 2020 年までに1兆円規模へ!

#### 「日本食・食文化の魅力を発信!



農林水産物・食品の輸出額

る

В

やす ③ 日 本

Μ

a

d

Ν

p

食品

0

輸出を増

0

出額は6 武器に20年に1 14 年 の きます 3 日本の の取り 兆円、 億円でしたが、 農林水産物・ 組みで世界に攻めて 食品の輸 これを

② 日 本 理界で日本食材の活用を推進する る食市場を獲得するため、 そこで農林水産省が打ち出 がポイン 戦略」です。 食文化や食産業を海外展開す トになるわ R O M 世界的に拡大す け です。 ①世界 たの 0

からの日本の農林水産業の成長は、 加が見込まれています。 どを含むアジア全体では、 倍増が予想され、 かに世界の食市場で存在感を発揮す 人口減少などにより、 ットは縮小が見込まれる一 0兆円から20年には6 特に中国 日本国内 つま 約3倍の増 8 やインドな ŋ, 兆円と これ 年 0) 戦略 2

市場獲得

目指す 合言葉 は F 出額 B

円

日世本界

のへ

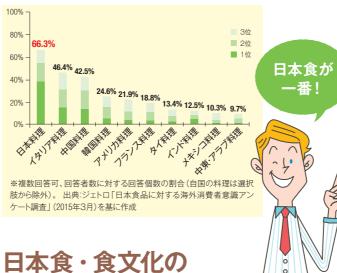
が欠り

め

戦略

## 日本食はダントツの人気!

#### ′好きな外国料理ランキング



PRイベントを実施

#### 和食の コンペティションを開催

今年1月には、世界各地で日本食に取り 組む優れた外国人料理人を発掘し、その 魅力を世界に広げていくことを目的とし たコンペティション「和食ワールドチャレ ンジ 2015」を開催。これは農林水産 省が主催となって推進している「和食道」 プロジェクトの一環で、ファイナリスト 10 名が腕を競いました。



#### 世界のトップシェフも参加

「和食ワールドチャレンジ 2015」と同時に 開催された「和食シンポジウム」では、「和 食道」総合プロデューサーの村田吉弘氏、 アンバサダーのアラン・デュカス氏をはじめ とした日本とフランスの料理界・食文化界の 有識者が一堂に会し、さまざまな観点から 和食の魅力・可能性について議論しました。

外のト や海外メ せるため、 日本食・ ない イベン それが日本食材の輸出に結びつ 方で、 のが現状です。 プシェフによる日本食関連の 食文化の魅力を正 高い人気にもかかわ 大臣によるト アを通じた情報発信、 農林水産省では、 日本食材の輸出 ・ップセー く普及さ いて らず、 ルス 海

注目を集めています。 位に食事が挙がるほど、

な外国料理」 今や海外の日本食レストラン数は推計 本貿易振興機構) で約5万5000 人観光客が訪日前に期待すること」の 0) 位に日本食、 の調査でも、 E T R O 世界中 外  $\widehat{\exists}$ 

日本食が一 無形文化遺産に登録されたことを受け 2 「和食」 ムとなっています。 がユネスコ

親日家のノースさんが ナビゲート!

食文化の

戦略

日本食・

普及

本

食

魅

を

発

信

その4つのポイントをご紹介します!日本の食材の魅力を世界の人々に知らせ、 どんどん輸入してもらうための取り組みが進んでいます

日本の食・食文化世界中で愛される



2015 🗆 🗂 6月号

**2015** Off 6月号



## 輸入規制撤廃・緩和への取り組み

#### 輸入規制が完全撤廃された国 輸入規制が緩和された国・地域

| 撤廃された年月 | 国名       |  | 緩和された年月 | 国名      |
|---------|----------|--|---------|---------|
| 2011年6月 | カナダ      |  | 2013年4月 | シンガポール  |
| 6月      | ミャンマー    |  | 4月      | ロシア     |
| 7月      | セルビア     |  | 6月      | EU      |
| 9月      | チリ       |  | 10 月    | ブルネイ    |
| 2012年1月 | メキシコ     |  | 2014年4月 | EU      |
| 4月      | ペルー      |  | 5月      | イスラエル   |
| 6月      | ギニア      |  | 7月      | シンガポール  |
| 7月      | ニュージーランド |  | 11月     | サウジアラビア |
| 8月      | コロンビア    |  | 12月     | バーレーン   |
| 2013年3月 | マレーシア    |  | 12 月    | 米国      |
| 4月      | エクアドル    |  | 12 月    | オマーン    |
| 9月      | ベトナム     |  | 2015年2月 | ブルネイ    |
| 2014年1月 | オーストラリア  |  | 3月      | 米国      |
| 5月      | タイ*      |  | 4月      | 米国      |
|         |          |  |         |         |



メディアやイベントを活用した日本食材の安全や魅力 を訴える情報発信や、政府が一丸となった働きかけの 結果、原発事故に伴って実施された諸外国における輸 入規制は、緩和・撤廃される方向に進んでいます。



#### 大臣が自ら諸外国と直接交渉

政府は首脳会議や国際会議などの機会を 捉えて、諸外国に対して科学的根拠に基づ いた対応の要請や、検査の状況やデータな どの情報提供を行っています。さらに農林 水産大臣をはじめとした閣僚が主要国を訪 問し、直接働きかけを行っています。



日本の食材は 厳しい検査をクリア しているんだね!



## 日本の食に関する 英語版ポータルサイトを開設!



農林水産省では「Japanese Food Information」という英 文ポータルサイトを開設。食の 安全確保のほか、日本食や日 本の食文化、歴史や郷土料理 などのさまざまな情報を、海外 に向けて積極的に発信してい ます。

た対応を要請し、

輸入規制措置の

撤

国に対して

科学

的

な根拠に基づ

諸 供

状況説明を展開。



日本食を 解説するとき、 ネタ本に 使えるね

戦略 4

情報発信

食を世

で

文のポ こうし 本に住む外国 至るまで 廃や緩和を実現してきました。 ている日本食が、 rものなど、 また、 7 な食文化や た代表的 ま 近年ではカ 夕 0) 福広 ル 国内 一の方 食材、 サ な日 11 で日常的 で農林水産省で 海外でも人気を集 情報をまと 写真を多用 食 本食 レ を、 の安全確保に ĺ か に食さ ラ 5 · 月 め た 英 伝 メ 日 統 は n

文し 設

力発電所の

た現在

12

玉

が

輸

のい の情報サイトも別情報を諸外国の 開へ



"GIマーク" で ブランドの保護と 差別化が できるんだね

大きな日輪を背負った富士山 と水面をモチーフに、国旗の 赤や伝統・格式を感じる金色 を使用。日本らしさを表現し たデザインになっています。



戦略 3

ブランド化

==

お墨付きー

ド食材。で差別化

### 世界 100 カ国以上で保護

地理的表示保護制度は国際的に広く認知されていて、100カ国 以上で導入されています。EUのPDO(原産地呼称保護)やPGI (地理的表示保護)がその一例です。



PDO(原産地呼称保護):特定 の地域で受け継がれたノウハウ に従って生産·加工・製造された 農産物、食品、飲料が対象



PGI(地理的表示保護):特定の 地域と密接に関連した農産物、 食品、飲料が対象

#### カマンベールの 豊潤な香り!

カマンベール・ドゥ・ノルマンディー (フランス)

表面が薄い白カビの層で覆われた、な めらかでどっしりとしたチーズ。フラ ンスのノルマン地方で飼育されたノル マンディー種の牛の生乳を、50%以 上使用したもの。伝統的な製法で作 られているのよ。



ミシェルさん

#### 150年以上の 伝統の味!

スコティッシュ・ファームド・サーモン(イギリス)

スコットランドの西海岸はスコティ ッシュ・ファームド・サーモン (大西洋 サケ) の養殖に最適な入江。150年以 上にわたって養殖技術の改良を行い、 身が引き締まって味の一貫性を保った サーモンを生産しているんだよ。



エリックさん

イギリスの

自日信本

# liを持って世界へ 中の誇るブランド<sup>4</sup> -食材を

食市場で認知され

るために

登録標章 「GIマーク」 のデザインが決定!

世界のブランド食材 パルマの生ハム最高! プロシュート・ディ・パルマ (イタリア) プロシュートとはイタリア語で生ハム のこと。アペニン山脈からの乾燥した 風を利用した伝統的な製法でイタリ ア・パルマ地方の丘陵付近で生産 された生ハムのみが、「プロ シュート・ディ・パルマ」 イタリアの として認可されるよ。 アレサンドロさん

# ウチのメラ

(りんご) は果肉ぎっしり! メラ・アルト・アディージェ (イタリア)

温度差が大きく乾燥し、日照時間の 長いイタリア北東部アルト・アディー ジェ地方の気候と肥沃な土地が生み 出したりんご、「メラ・アルト・アディー ジェ」。強い芳香が特徴で、カラーに よって種類が区分されるんだ。

日輪と富士山

が決定。

イタリアの マリオさん

とで、 値化が図ら 使用が認められます。 地域ブランドが保護・ 日本産食材の差別化、 費者にとっては品質保 生産者にとっては利益 高付加価

ざれ るこ

的表示として登録されると、 農林水産大臣の審査を経て地理

理的表示保護制度の象徴となるマ とを目的とした制度です。 られる登録標章 年育まれた特別な生産方法で高い品質 表示保護制度」 界に広める取り組みとして、 生産者が組織する団体が申請を 地域ならではの気候や、 日本らしさが感じられる がモチ いる地域のブランド産品 登録を受けた産品に貼 財産として保護す  $\widehat{\mathsf{G}}$ 一がスタ 認め、 ・フで、 マ 日本の 月の運用 のデザ ながら 「地理 るこ 長

開始に先立ち、

と評価を得て

地域共有

これは、

関係省庁と連携

して、

検査デ

の 正

確な情報提 と同時に、

輸入規制が続いて

、ます。

日本の農林水産物・食品に対す

を続けているなど、

諸外

玉

農林水産省では、



### 特徴的な取り組み

ハウス栽培では、データを基 にした科学的な視点も大切。 天候に左右されることなく、 安定的な生産が可能に



豆苗は可食部のみをカットし たものを出荷。残りの部分は 破棄するのではなく、豚の飼



自社で生産・加工・販売する 「里の放牧豚」。いずれはこれ らに合う地ワインの商品化も視 野に入れている













夫婦で奮闘しています。「仕事



なっているのが、

地域の再生~。

東

このエリアの農業

離農者も増え

きました。

現在のお二人の原動力に との思いで挑戦を続けて

ハウス近くの耕作放棄地を 利用した放牧養豚。20頭いる 三元豚は地元のホテルなどに

社員として働くのは近隣地 ,地域での 域在住者が中心。生活を安 定させ、地域の雇用を守る

を守りたいんです」とのセツ子さん ら、農園を続けることで地域の雇用 や収入を得るのが難しい場所ですか

射能測定検査も自社で行い、 HPで数値を公開

きた降矢農園ですが「何もやらなかっ

これまで多くの苦難に見舞われて

たら食えなくなるだけ。だったらやっ

#### 降矢農園のあゆみ

1980年 ♦ ヨーロッパでの

農業視察を経験する

1982年 ◆ 水耕栽培の試験研究を始める

1983年 ◆ 有限会社降矢農園設立。大型ハウス 10aでかいわれ大根を生産

1991年 ◆ サンチュ、豆苗生産開始

1996年 ◆ O-157騒動でかいわれ大根85%減産

1997年 ◆ ひまわり(スプラウト)生産開始

2009年 ◆ 放牧養豚開始、サンチュ増産

2011年 ● 東日本大震災発生。受注のみの減産体制へ

2012年 ◆ 夏いちご生産開始

今後の市場発展が見込

# 降矢農園

**所在地** ▶福島県郡山市

**ハウス面積** ▶75.2a 敷地面積 ▶1.2ha

栽培品種 ▶スプラウト(ブロッコリー、マスタード、 レッドキャベツ、クレス)、サンチュ、 豆苗、かいわれ大根、夏いちご

販売金額 ▶1億1,000万円

▶17名(作業員13名、社長、取締役、事 務1名、営業1名)



夏いちごの市場での評価 を高めるため、大きさだけ でなく、味の向上も目標

ージなどとともに郡山の名物になっ と夫婦の夢は膨らみます。 いずれは地ワインが生ハム・ソー ぶどう栽培の準備の真っ

白くないと」。そう語る夫婦の目は の目標です」(敏朗さん)。「やるなら面 「東京にただ製品を出荷するのではな ブランド化してたくさんの人にこ それがこれから

# 文/川口有紀(フリート) 写真/阿部栄一郎(フリート)

降矢農園。かつては葉タバコの栽培やぽやに阿武隈山系の山間部にある有限会社 はできない。 み、教会へ通う。その生活スタイルは ス栽培の先進国に農業視察に行ったこ 稲作、養蚕・酪農からなる複合経営を 土地依存型の農業では、天候に左右さ 「農家でも週に1日はきちんと休 経営が不安定で、 これまで私がやってきた これからはハ 経営者の降矢敏朗さんが そんなこと ウス栽培の

円の売上を達成。 83年の春には、逆境を乗り越え約1億 奮起させたのは「家計は私が自分で稼 が確立されておらず、 その年に法人化を果 どんな状況でも明る しかし敏朗さんを 他の生産農家か 失敗して借金を 当時は栽培技術

そうして82年にかいわれ大根のハウ

品を自社で販売し、

6次産業化の確立

と思いました」(敏朗さん)。

「面白いから、続けていく」

地域を支える不屈の精神

「人生は短いんだから、なんでもやってみないと。それだけですよ」

そう笑うのは、福島県郡山市で有限会社降矢農園を経営する

降矢敏朗さん、セツ子さんご夫妻

ランナー

今、この人たちが熱し

有限会社降矢農園 (福島県)

vol.2

ハウス栽培へ転換土地依存型の農業な

と始めたのが、 ハウス栽培の数量を増やすことで、

前を向き続け

豆苗など

今では「里の放牧豚」 苗の根の部分も捨てずに飼料に活用 を守ることもできます。 た」(敏朗さん)。草や木の根を掘り返 で見た放牧養豚がヒントになりまし とかできないかと思っていた時、 して食べる豚を放牧することで、 る敏朗さんが「さらに新しいことを<u>」</u> 「気付けば周りは荒れ地ばかり。 2009年にスタ それは地元集落のため 耕作放棄地を利用した また、 沖縄 里山 なん

さまざまな試み生まれ育った地域を支える

は農業法人の女性経営者による「やま 臨時の保育所を設置するよう行政に働 のために活動を続けてきました。 派の敏朗さんを支えながら、 セツ子さん自身も挑戦者です。 地元の女性農業従事者 繁忙期に 現 在

2015 🗆 🗂 6月号 2015 Off 6月号





屋を継いだら、

扱い

の差に愕然とし

買えない世界お金を持っていて

それが親父が急逝して実家の焼鳥

くだけなので、

どこもよくしてく

別に意地悪なわけじゃないんですよ

みたいな。

たものを引き取

0)

場所を覚える

仕入先が決ま

築地は修業先の先輩に連れられて

それまでと同じものは買えな

店を開拓す

るでし、

店頭で いから

#### 上武滋和さ

とにかく通 ろで か わ

らうには、

# 出す独

ろうって思いますよ。 な朝早くから来てるな、 ら二言三言交わす程度だけど、みん でも仕入れのためだけでなく人に会 行くところです。 に行って、 築地は僕にと そして友達。 気をもらう。 がありますね。今 みたいなものっ 俺もがんば 料理人の 卸さん 11 か

人にはかないません。

高梨水

郎)シェフからの紹介です。 産は修業時代からのつきあ すが、お父さんが殻をむ 甘えびやぼたんえびをよく カの桝谷(周一 独立後、

仕入れではいろんな情報も聞けま

ある程度の知識はあるけ

れば買えるってことがない世界 お金を持っ ゃ つに

何かなと付いてい たら買ってるものを覗 若いころは有名な料理人さ ったり、 が

うなと思ったときには、 これを半端に残したら困るだろ 料理人のほう その箱ごと

東西南 「賛否両論」店主・笠原将弘さんが案内する 築地に開場して80年。世界最大級の魚市場である 東京都中央卸売市場築地市場。料理人の笠原将弘さんは、 そこには独特のオーラがあるといいます。 仕入れよりも人の"気"をもらいに行くという笠 築地の魅力を案内してもらいました。 取材協力/東京魚市場卸業協同組合 日本料理「賛否両論」オーナーシェフ。 新宿「正月屋吉兆」で9年間の修業後、 実家の焼鳥店を継ぐ。2004年恵比寿 に「賛否両論」オープン。斬新な創作

和食を手ごろな値段で食べられること で評判を呼び、開店から10年以上、

予約困難な状態が続いている。テレビ

や雑誌、イベントなどでも活躍中。

1. 例年より早いという甘えびが店頭に並びます 2. 鮮度のいい大ぶりのはまぐり 3. 天井から下がる顧客店の名札。商品につけて配送します 4. ところどころに残る石 畳の道。水はけをよくする工夫 5. 運搬車のターレー。築地では人がよけるのがルール



笠原さんセレクトのかれいがきれい に煮付けられている「煮魚定食」

900円と、赤身とトロの盛り合わせ

の「まぐろの刺身」1,000円



# 認ラ めイ られたい。

鰹節は地味な存在だけどよいものを も尾林商店も修業時代から。 今のやさし ったほうが 築地みたい 11 41 いと思います 方向に向かってい なピリ っとし ね。 昆布と る

間があることは若 い料理人にも 大た

乾物は場外で買 11 ・ます。 吹田商店 れ 「おはようございます

とだけ言

場所で、 はの切 口 たいと思います。 数少なく残るサ で 界 を味 口歩いてんなよ、 僕もそう プ わ П つ とプロ ムライ お だから弟子には う世界で認めら か 0) な たちが 大きい声で せ 11 کے めぎ合 。 い ぬ 地

ておけと教えてます 仕入れた合鴨を落としたり、 しは僕もタ ね にはね

> ねりた。 ま い買 仕入 たし、 2 11 八れの篭が重 たくても高くて手 んですよ。 試練 った。今日みたいにも高くて手が出ない 0) 時期 11 のはも b あ のすご ŋ ま

尾林郁男さ

食事も楽しみのひとつ

「築地で友達に会うと、飯食って帰るかと、ひと息入れることも。 朝から瓶ビール1本を分けたりして、楽しいですよ」と笠原さん。 洋食から刺身定食までそろう、築地で働く人の社員食堂のよ うなお店。築地のプロは洋食を楽しみにする人が多いよう。



#### 東都グリル (場外)

東京都中央区築地 6-22-4 東水ビル B1 03-3542-2088 6:00 ~ 20:00 (L.O 19:30) 土曜 6:00 ~ 18:00 市場休市日 10:00

休/日曜·祝日

れました。 まだ残ってるんです ろと言ってくれる、 めといたほうがい ないんだったら、 よくしてくれます。 旭水産は、 った鯛みたいな大物の魚が ですよ。 値段もいいけど本当にい 穴子を選ぶのもうまくて「急が 飛び込みで行くよりず 売り上げに関わる いわしやあじ、 今日 \_\_\_ そんな 上武商店は今 って今朝、 0 (穴子) 11 うに、 いいんで のにや 41 11 世界が ものが はや 言 9 8 わ 0) な  $\lambda$ b ダ

地で教わ

ŋ

た。

0)

魚はここを見ろと、

同を越えた料理がな中の魚が集まるよ

作か

れら

メ

中だと、

を みて、 た 7 ŋ 最初は東京湾に 作り 築地は漁師さんたちに「築地に持っ がい 0) 61 なのは何か飲み込んでる いじると怒られますよ。 が、 けば金になる」 上げたの 上 で背 いんです。 寝かされてい から見たときに厚みの 本中 から 揚がるものだけだっ が凄いところですね もちろん、 か ح 集めら ね。 いうブランド る魚を立てて かもしれ れる あんま ある

魚は腹を見て 腹がぱんぱ 目利きも る 地元だけ 0) 作れるようになりました。 にを巻くとか、 州でとれたこちの白 んなことができるじゃないです 魚もずらっと並んでるので、 も発展したんだと思 で消費して 空間を越えた料理が 身で北海道のう たよう な地方 か。 九

いろ

屋感覚で楽し 分で見て選びたいときや手に入らな うんですが、 そろいます。 ない魚もあるし、 ほたるい のを探す な かが出たかと買っ っときに、 く歩く ぷらぷら見て、 \_\_ 方で拾い買 シケも 0) 築地ならかな ある。 あ、 b 11 って 自 b 0

ŋ

11

b

れ Ł

うちの

店は大分と岩手

直

接仕入れてます

が、

地理的にと

う、

11

た

### 高梨直也 さ

# 日本橋魚河岸から築地。来年、豊洲へ移転します。



江戸時代初期、徳川家康は大阪の佃村から 漁師たちを呼び寄せ、江戸湾内での漁業の 特権を与えました。この漁師たちが日本橋で 魚菜を売るようになったのが、魚河岸の始 昭和10年、築地に広さ約23万平方メートル の東京市中央卸売市場が開設されます。高

んでも買えるわけじ

な

築地がある

から銀座の寿司

っち

商売だし、 たらつぶれ

な ちゃう コ

段では買って るんだけど、

5 な

れたうにも、 んかがお

11

O

はわかって

いしいです

ね。

今日薦

貝

うちの店の

スの値

わ

度成長と、漁業技術の発達や輸送の進展か ら、築地には全国各地から荷が集まるように なっていき、築地市場は日本最大の魚市場 へと変貌。現在では、1日4万人以上が来 場する世界最大級の取扱規模を誇っています。 2016年11月、さらなる発展のために、現在 の築地市場は江東区豊洲地区に移転する予

出典:「東都名所日本橋魚市」(江戸東京博物館蔵) 平成21年度 水産白書より

2015 🗆 🗂 6月号

# 象目本の復旧·復興に例

元農業

復活を目

被災地域の農業の再興と雇用の確保を図るとともに塩害を受けない養液栽培による大規模施設園芸を導

高度な品質管理と安定生産の実現を目指しました。

文/中山斉(フリ

写真提供/株式会社みちさき

株式会社みちさき

宮城県仙台市

震災による津波で農地の8割が浸

# める株式会社みちさきです。 営するのが、菊地守さんが代表を務 被災地域のモデル的地域営農官民一体となって取り組んだ

台東部地域6次化産業研究会」を発 県や仙台市などの行政が共同で「仙 日本IBMなどの民間企業と、宮城 有限会社六郷アズーリ

震災後の平成23年12月、 カゴメ

ローバルな視点で生産体制を構築し

い韓国製のハウスを導入するなど、

グ

て、コストの安下マト栽培設備

ていました。そのノウハウを

生か

地元の農業をなんとか復活させ№

地元の農家4

さんですが、 整えている最中ですね」と語る菊地 まった部分もあり、 があったりと、 設用地を確保するまでにも紆余曲折 分煮詰まる前に見切り発車してし 震災後の混乱の中、 25年6月から生産を開 問題はいろいろあり 今もまだそこを いちご38 t 計画が

がやっぱり参加を見合わせたり、施

「当初参加を希望していた農家さん

株式会社みちさきを設立しました。



73 t 目標に日々取 目の黒字化を を計画。5年 菜 32 t の出 などの葉物野 レタス 荷

るよう営業にも力を入れています。 また、 ンなどの販売先も自ら開拓す 安定的な売り 大手ス 上げが見込め やコンビニ

育てて、ここでのノウハウを全国に たらうれしいですね。若い後継者も 業を中心とした街づくりに寄与でき すが、地域の農業者とも連携して、 「まずは軌道に乗せることが目標で

> IT技術や 最新の設備

1. 主力のトマト棟 (フェンロー型・オランダ製) は最大の規模 (約1.2ha) を誇る 2.3. それぞれの ほうれんそうの苗を育成。一定の大きさに育った段階でハウスに移す 5. 東日本大震災農業生産対策 交付金を活用して建設された、みちさきの栽培施設。約2.8haの規模を有し、トマト、いちご、ほうれん そう、葉物野菜の計4棟が並ぶ 6.仙台いちごは震災復興のシンボルとして生産を始めた

模施設園芸でする

外食チェー

ン大手のサイゼリヤ

らの誘いで、

震災直後から契約ト

マ

耕栽培に取り

組

農家として水

んでいた菊地さ

信頼性の高

ランダ製の

響を受けない養液栽培を用いた大規

だのは、農業分野での最新

0)

I C T り組ん

(情報通信技術) の活用

塩害の影

の副会長に就任しました。

やサンチュの収穫作業などを行って 設と連携して7名の方がパネル洗浄 ます。 みちさきは、障がい者就労支援に れています。 現在、 支援施

ており、 レストラ 個人のア を作成。みちさきで生産した野菜は て見えることで、 大手スー ことができるとい しながらそれぞれに個別支援計画書 農作業には施設の職員が同行 自分たち ンのメニューにも採用され セスメン などで販売されるほか います。 やり の仕事が形となっ (評価)を考慮 いを感じ

させてい を図り、 容も増やしていきたいです」と菊地 を目指していく中で、 頼りになる存在ですね。 追いついていないところは人力です ディキャップを抱えながらもみんな イキイキと働いています。機械化が 彼らはマンパワー 今後はさらなるスキルアップ 一人当たり 幅広く活躍でき の生産性を向上 -としても十分 人数や作業内 事業の拡大

頑張る職場

やる気を引き出す 成果を「見える化」して

「ここに来るスタッフたちは、

**7.** 葉物棟にてサンチュを収穫する菊地

さん(左から6人目) とスタッフのみなさ

ん 8.障がいのある

人の就労を支援。バ

ネル洗浄などの作業

を任せている

# 読者の声

読者の皆さまから寄せられた 『aff』4月号のご意見やご感想を紹介します。

変さ、苦労なさっている様子を知ることができ、 幸いです。また、被災された皆様の勇気ある仕事に感 心させられます。私も後期高齢者ですが、田んぼの仕事 にかかる前に勇気をいただきました。(60代以上・女性)

√☆ れの農業の記事で、新規参入者および就農体 里 験参加者が増加していることを知り、本当にう れしく思いました。自然を相手にする農業って本当に すばらしい仕事だと思っている一人だからです。日本の 農業を皆で守り、安全な食材で日本の食文化を守って いくべきと心より念願しています。(50代・男性)

ン火 路の菜の花の黄色が印象的でした。ちょぼ汁 火 も初めて聞いたのでその中来からも可愛いる も初めて聞いたのでその由来からも可愛い名 前だと思いました。今後も、私たちの目に触れていな いけど、とっても素敵な日本の暮らしの土台を紹介し てください。(60代以上・女性)

→ のように、小さなぜいたくとして、時々は国産 一 うなぎを食べられるようになるといいですね。 (40代·女性)

どりの月間」をはじめて知りました。緑化 運動の功労者表彰やみどりに触れるイベン トがあるのですね。もっと周知が広まり、たくさんの 方が緑化運動に興味を持ち、みどりが増えるよう期 待しています。(20代・女性)

#### 広報誌aff(あふ)の 感想をお聞かせください

今後もよりよい広報誌とするため、 読者アンケートにご協力ください。 農林水産省のホームページ、広報誌 affのサイトから回答できます。



放射性セシウムに関する情報について

農林水産省のホームページ (東日本大震災に関する情報)をご覧ください

http://www.maff.go.jp/ 携帯電話用ホームページ http://www.maff.go.jp/mobile/







号で詳しく特集します。

1. 飼料用米に取り組む意義を語る林芳正農林水産大臣 2. 参加者の前で挨拶をする小泉昭男農林水産副大臣

平成 27 年産飼料用米に取り組む場合は「新規需

●お問い合わせ:お近くの地域農業再生協議会 (市町村・JA等) または地域センター(国) まで。

# 「飼料用米生産 利用拡大シンポジウム」開催

延べ900人超が参加 強調しました。 金など必要な支援が行われることを に向けて、 大臣、 中で水田をフル活用できること、 大が位置づけられ 食料自給率・食料自給力の維持向上も 見込めることから注目されています。 ムが農林水産省で開催されました。 シンポジウムには林芳正農林水産 行政などからの情報提供と質 新基本計画で飼料用米の 小泉昭男農林水産副大臣が 主食用米の需要が減少する 飼料用米については7 水田活用の直接支払交付 れたこと、 消費者など 目標達 生産、 生産 成



MAFFとは農林水産省の英語表 記「Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries」の略 称です。「MAFF TOPICS」で は、農林水産省からの最新ニュー スなどを中心に、暮らしに役立つ さまざまな情報をお届けします。

文/川口有紀(フリート)

#### 「日本型食生活」の紹介サイトを開設!

ごはんを中心とし、栄養バランスに優れた「日本型食 生活」を分かりやすく解説したサイトができました。 ぜひ、ご活用ください。



ごはんを中心とした 「日本型食生活」のススメ

http://www.maff.go.jp/j/syokuiku/nihon\_gata.html

#### 消費者の部屋 特別展示 「いただきます!~おいしい国産食材~」

農林水産省の「消費者の部屋 | では、6月15~19日 の期間、食育に関する特別展示を実施します。日替 わり講師による国産食材を使った料理のデモンスト レーションや、バランスの良い料理の組み合わせなど を楽しく学べます。

#### 「食育推進全国大会 in すみだ 2015」開催

6月20、21日の2日間にわたり、第10 回「食育推進全国大会 in すみだ 2015」 が東京都墨田区で開催されます。ワーク ショップ、交流会などの参加型プログラ ムや講演会など、100以上の多彩なプロ グラムを予定しています。

http://sumida-shokuiku.com/

# 「食育月間」 がスタート! さまざまな取り組みが行われます

広報活動を行っています。

食や農林漁業の体験活動を推進







する教育ファーム用学校教 材「教育ファーム大作戦 |



用するための企業向け農 林漁業体験導入マニュアル

た主食・ 活とは、ごはんを中心に魚、 進は大きなテ 優れた食生活のこと。 を組み合わせた、栄養バランスにも 推進全国大会」 い日本型食生活が広く国民に認知さ その中で してい 中は各種広報媒体の活用や「食育 推進運動を重点的に行います。 ます。 主菜・副菜をそろえて食べ 果物など多様な副食など も 「日本型食生活」 などのイベント が協力・ 現在はこうし 日本型食生 て、「食育」 育月間で 肉 の 推 -を実 #

生産拡大に向けて飼料用米のさらな

4月15、16日に、

飼料用米の生産努

さらに、 体験スポッ 教育や企業での体験参加、農林漁業 意識が変わっていくのです。 推進することで、 食を支えていることへの理解や信頼を その 層 食に対する意識を高め、 \*生産現場での体験  $\bigcirc$ た体験を子どもだけではなく ための取り組みとして、 そしてシニア世代にまで広く 験機会を広げてい 者のライフスタイ の情報提供など、幅広 家庭での食生活への 教育ファ が有効です。 農林漁業が が材を ます。 ムなど 学校 ル

体験活動を **上験活動** 

地方公共

日本型食生活」の

す

2015 Off 6月号

2015 Off 6月号

